



是書編譯寰球
商大邑城鄉
市鐵交通口岸
與與港灣中國
廿二行省南洋
各埠英制圖
者一目了然
查商務甚為利
便為商界必需
之品也

每册定價一
元五角
石印分售
會豐商店
永吉安號
永吉安號
會豐商店
廣生號
祥源金銀
中華公司
大世界公司
八十七號
長沙十六號

日八廿月二十年卯丁 頁二第 報 叻 五期星 號十二月一年七十國民華中

本公司贈送一天已在二月一號當
衆由顧客抽出為 **五** 凡有十二月
五號在本公司購買諸君請持發票
來前照原數領取可也

繼續舉行「陽歷一月一號起至卅一
號止向本公司購買貨至下
贈送一天(一月一號仍有贈送希望
新嘉坡小坡大馬路上海皮箱公司啟

本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...

本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...

本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...

本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...

本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...

本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...

本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...

本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...

本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...

本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...

本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...

本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...

本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...

本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...

本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...

本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...

本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...

本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...

本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...

本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...

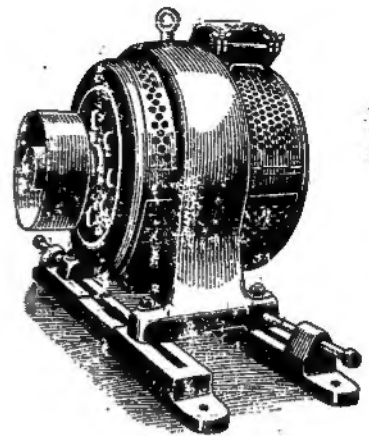
本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...

本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...

本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...

本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...
本報每逢星期日暫停報務...

通氣封蓋鋼球行動式



由英國電器建

造有限公司製

造

機件堅固用力

充足耐久價廉

唯一代理轉典目拉沙露有限公司啓

民國十七年一月十七號

Sole Agents SINGAPORE,

HUTTENBACH LAZARUS & SONS LTD

(Incorporated in the Straits Settlements)

Singapore, Penang, Kuala Lumpur And Ipoh.

皮膚患瘡刺痛之慘苦切勿延待日久積連以生拔毒敷治之
如用別種膿液風清之藥膏塗之往往致毛孔堵塞反為無益有
損若敷以最有神效之早精生拔毒膏其性即
能透達皮膚
凡患濕疹癩瘡疥癬癰毒
瘰癧瘡毒
頭皮痛等
症此希珍草
精之生拔膏均能治愈
之藥到病除洵稱奇品
▲各處藥房均有出售



生拔乃裝於一小盒內價銀七角五
占至一元五角新加坡大馬路四四
〇一二號中英藥房代理

Zam Buk

我們購買日光肥時最初的全圖因為就是日光肥

定優美的製者以一千金磅之代價担保其每條肥純潔

品日製者維持其供給棕櫚油之各大產地于世界上俾此

肥得以享有

富于天然清潔

之能力永無混

雜化藥藥品以

至損傷衣服且

此肥潔淨而又

耐洗于經濟上亦極省儉諸主農購用日光肥品質完全

潔淨也



唯一代理人轉典目拉沙露父子有限公司啓

Sole Agents

HUTTENBACH LAZARUS & SONS LTD.

(Incorporated in the S. S.)

Singapore, Penang, Kuala-Lumpur and Ipoh.

▲大敵鉅創 泰中 恢復……

倫敦二十六日合衆社電：一九二七年之歐洲，使全歐大勢言之，可稱為歐戰後勝利之一年；歐戰中所受之痛創：本年已多能復元；惟各國外交政策上仍未脫却損人利己之習慣；故國際上之事工：本年內可又漸為失敗；首以經濟狀況言之：本年進步最為遲緩，但全歐全國工商業及財政上：均較一年前為順利；而尤以英國為工商各業：一年內未受戰工及內亂之影響；但一九二六年之大罷工及礦產界之紛擾；所受之痛創：尚未能即行恢復原狀；德國雖在種種經濟壓迫及道新制限後下：但以修領民族動於工作之特性：已能逐漸應付戰後之環境故；雖本年內國內大借外款者：實因其財政信用系統鞏固：同時私人借款事：亦層出不窮；其數之多：已令人懷疑；與一九二九年時：據政府或雖據道新制付還歐戰債款：因私人借貸：與國家財政信用：有密切關係也；但一般人尙信猶人仍有經濟實力：履行道新制之條約：如數付償；法國本年內按照公司制度：整理金融：無須經政府負責；實係法總理督領凱氏：自掌政以來：即主張鞏固公司財政地位；自信果法私人經濟充裕：國家自能坐享財政充裕之佳果；法總理此項政策：深得法人之同情；故兩年來雖國員時有更替：而普氏定能維持其總理地位：未受影響；至于意首相奧索利：尼氏之操縱民治主義：實絕非美國公民所許可者、但以之行跡意圖：反能收效甚大：而全意氣漸增地位：亦能以意首相之類權而提高；

政治一方：全歐大勢本年亦見順利：至今各地之風雲略雨：仍行彌漫：但尙能維持和平：並無任何衝突發生衝突事件：去年嚴令全歐不安之北非洲問題：於已過之大個月內：已由法西二國和平解決之：但德國西境各小邦之糾紛：德國與波蘭爲波羅的海出口問題之喧嘩：意大利與巴爾幹各小邦之齟齬：均足爲將來歐洲大亂之伏線：最近迄以意向兩國間之攻守同盟：及法波兩國間之租界保障條約：更對巴爾幹問題如：火上加油：意大利之認波哥有權悉巴爾幹各小邦仇意之行爲：而將哥爾福意國對阿爾巴尼亞有侵略行爲：又使歐政治上有甚隱憂：羅馬尼亞五波劫掠摩國：其是歐將使市上或有隱憂：爲俄機利用羅國之亂：施行其侵略小邦之外策：此此

本年內閣會議令人驚心之事件：即日內瓦英美日三國海軍會議之破綻；而直接受其影響者：為英國海軍會議失敗之後：即有西塞伯士之辭職：而英內閣措置失當之內幕：又及反對黨領袖路易斯街：同時勞工黨領袖羅德米爾：及自由黨領袖路易斯街：均曾與保守黨之重要份子西塞伯士結成團體：專對美國海軍限制守清耗上作工夫：因之英政府已呈顯手足失措之狀：又本年最令人注意之事件：即歐洲各小邦外交政策之勝利：其最後之成功：實現於上月開之大會內：各小邦當時取革命方式：反對歐洲列強者會持之：勢力均衡之外交政策：皆要求列強須按照國際憲法：首先維持和平保障：此項要求英國完全反對：但因各小邦之團結堅固：美外交家：乃為維持其聯盟之地位：亦不得不聯合于小國之指揮：此外各方雖有宣稱欲戰將焉憚費：但果各下邦照決維持和平保障：其能力尙能維持歐洲現狀。一舉而無異戰之危險：本年全歐各國對奧國及美人之態度：已不似前此之惡劣：此節或應歸功於林龍伯魯夫越大西洋之成功：及奧國明伍軍之道法：但歐洲列強對奧憤懣問題：猶如舊恨：惟英法兩國既之除導：本年内並未對奧發生顯著之惡感：歐洲人民既因甲種毒地二工人案：一時頗起反感：但因從中煽動者多為奧夫一派：其凶焰尚未得為排奧運動云

●英人被控阻碍交通

前日下午，在府署三獄：有英人羅便臣氏，被控擅在華堂律用汽車阻礙街道：由總督署長提利雲氏主控：謂該休職紀念日，彼行經六條石附亞車宜律：見一汽車在該處路上之左便：無人車上，在此路心駛多數：半點鐘後：彼復經過：乃見該車停在此路：故告質問人向來：休職紀念日交通：比平時較慢：雖有人向汝告訴阻礙交通否：警長答曰否：汝告彼問：汝祇見車在此而拘我：汝實察有確我車因

吉龍訊 本月十六號上午，據該縣屬沙壩地方，發生一件謀殺慘劇：有華人兩名，年甫四閱月之孺生獲謀：前日新街橋末處：預經將惡心害理之孺謀人兩名捕獲：但犯人為證：同謀餘人及因何有此毒手等：則因囑簡單，故未悉其詳云。

（二）不能交出履歷：被告於去年十一月七號被捕：至十二月廿四號：發覺他被人刺傷：在中失醫院調理：據被告供稱：曾在廈門街被人刺傷後：移入醫院：宣判被告首罪入獄一週月：次罪罰銀十元云：

▲有關於東洋島輸入之量額

(量假以美國之二十一二百四十萬計)

[illegible][illegible]

編輯部先生鈞鑒：新啓者：竊此次海陸軍

殺：彼共產黨第三次屠殺者：計達萬人以上；至

本家所房屋：雖被焚燬：產權則歸黃君作保：本府公費：各園當押：均被燒燬一空：現下黃面而：未死無門：退還無路：惟有候命由天而已：其誘先兆亦香港者：計有三萬人之多：四出呼叩救濟：值此寒寒地凍：憐無僕從：其有短見以自縊身亡者：尤不應被舉：聞昨日有黃助多之黃君先生代表王漢清：致赴上海：抵港：目視難民慘狀：乃購買洋麵數十包：日米二十餘包：分給難港難民：實濟難民之急：足見黃君先生代表王君之慈善：聞黃君乃廣州人：素懷大義：熱心施濟：珠可敬也：價仍望本報轉奉敬謝接濟：并懇黃君先生竭力提倡：則救濟難民：感激無涯也：不勝僕從：俾漢道難即候專函

李鏡邦

漢卿二先生結婚紀念
宙宇

洩漏
春光

運安 水向 援同 運同
其英 其碧 其國 其文
川 意 意 意 意
愛 愛 愛 愛
華 華 華 華

三
川

雙桃標煙枝

雙桃煙枝十分穩陣



S. S. S. S. S.

Small vertical text on the bottom left, likely a signature or publisher's mark.

各埠藥房均有代售

總發行所 大正市芝罘丸町三丁目

總發行所 大正市芝罘丸町三丁目

神如効奏



註冊商標

下痢腹痛

健胃固腸丸

居家旅行必需之靈藥也

本藥專治

紅白痢疾

霍亂吐瀉

中暑腹痛

傷風咳嗽

嘔吐泄瀉

婦女經痛

小兒疳積

五臟虛弱

一切瘡毒

此藥用五種名貴藥材製成

功效神速

一服即愈

近有冒名者

請認明商標

每盒售價

五元

總發行所 大正市芝罘丸町三丁目

總發行所 大正市芝罘丸町三丁目

東方最優等
生來之髮艷色漆黑者

白髮紅毛
漆之靈液那伊斯

▲價費二十分鐘可竣
▲染過一次即能頭髮心
大洗亦不脫又枯灰
特▲能矯正髮之毛刺
▲用法簡易無須剪髮

豐書房 日本・函 丹摩田會社
經銷所 東京 町區 日本保險會社

價目 小瓶五十錢
大瓶九十錢



皮膚立效聖藥

亞斯達

本劑之三大特長

- ▲立止煩燥而有殺菌消毒收斂之功效
- ▲毫無刺激性而有芳香副作用毫無
- ▲係用法簡易、用量極少而效果甚大

適應症


- 疥癬 ○頭癬 ○陰囊癬 ○白癬
- 癬疹 ○性性濕疹 ○濕疹 ○行癩
- 知行癬 ○瘡 ○濕疹 ○癰疽 ○瘰癧
- 頭部腫毒 ○本藥房有販賣所

價 三十五圓 五十圓 一圓

發售所 日本東京 丹平商會藥房
總代理 日本東京 日本賣藥會社

藥

商人之子。而無養生之舉。豈亦有志青雲。而愛錢財。
 遺孽不傳。以致貽害。兄弟投族妻妾皆哭。有不氣者。
 從此休矣。何由脫妻。既妻既絕。既離。既棄。既
 經約。當不期時。父母不以爲子。總不以爲叔。妻不以
 爲夫。甚至燒不爲炊。妻不下榻。巫覡吞聲。惡業則成
 一旦名此。俱六國相印。免爾降洛。周王下議。更修德
 道。則萬物不覺正氣。自前是季全多。始於此言之不
 可少也。雖大史公有言。結事之一字。豈可輕視乎哉。



強健肥胖的身體必然是常服本品之人

補血強精
健腦聖品
補爾多壽

人體之構成。以精血為主。充足則身強。反是則身弱。若患筋骨痠痛。頭暈黃血。食慾遺精。胃弱失眠。等症。常因製成精血原料缺少所致。欲得強壯之體。首宜補血。補血藥中。尤宜用世界著名之精血原料。

先天不足。後天虧損。心神疲勞。月經不調。等症最宜服

補爾多壽

營養不足。神經衰弱。皮膚腐敗。或衰弱過甚之人最宜服

含砒補爾多壽

梅毒血毒。骨髓炎。骨節酸痛。腎不全之小兒最宜服

含砒補爾多壽

精神過勞。食慾不振。肝腎虧損。或病後復原最宜服

規那補爾多壽

肺癆咳嗽。肋膜炎。哮喘。及結核等症。血虧最宜服

可畏阿補爾多壽

▲各埠藥房均有代售(小瓶裝二五〇粒)開罐可視半月以上大瓶裝至一〇〇〇粒)開罐可視一月以上)總發賣處均可換取郵票

▲各埠大藥房均有代售(加一磅裝)其包裝與前無異可也無誤認

▲另備五週年紀念贈券寄 總經理處 日本賣藥有限公司

新嘉坡小坡大馬路門牌四十九及五十一



The illustration shows a muscular man from the waist up, wearing a white tank top with a large black star on it. He is holding a large, dark glass bottle of Baizose tonic with both hands. The bottle has a label with a star and the word 'BAIPOSE' visible. The background is plain.



N° 4711. Eau de Cologne



（四七）
（一一）
Frodo
long
可愛之
將倫遜
因香膏
清涼
快



(圖十)
11)
Nemica
Brillia
rubine 紅
紅或个
紅紫
紫



比 增 資 修 二 七 (一)



(四七)
一二)
清涼者
爲最好
之藥
香純者
膏和者
其比

除已著名環球之一四七
一一一科倫香水外馬來
半島尚有許多一四七一
一一種化妝品可以購到
茲略披露數種於此今年
諸君可擇心愛者購作禮
物也
一四七一一出品常使人
重視得此種禮物者莫不
表示樂意
務請常常注意一四七一
一一數目字爲記此爲絕
妙之化妝品之保證

啓氏洛布勿羅人理代度印及東遠

Representative for the Far East Robert Blaw.

C14 Hongkong Bank Chambers Singapore. Phone 4711



一四七一
一、刺雲
打冲凉服
名冲凉服
用之顯覺
爽快

民國十六年二月二日

可由各代理處購買

Obtainable At All Dealers

INDENTING AGENTS

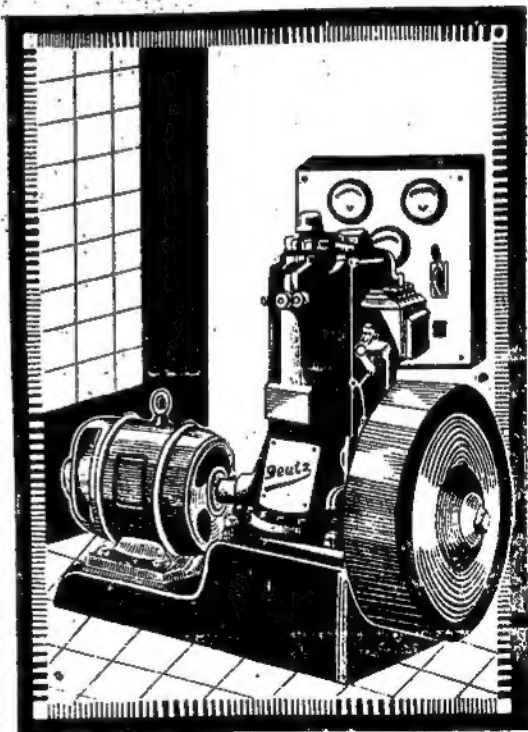
Barker & Keng Chuan
Singapore.

水露花格能格



格能格花露水與各色花露水較之異者吐
芬芳濃郁與衆不同以之拭面則車膩主陳
能使皮膚潔白紅紫瘡而無能致與水調
和以之沐浴則身體暢通而有方國通行角
而風塵入水者洗之可以除逆時疫流行角
此水混入衣巾能免傳染之虞其他諸目痛
身水腫因傷等症用此花露水搽拭自然德
長精神去毒而上通順火氣臭味種種之特
聞聞有齊衆不相宜無上之妙品也諸君
請試購之方知言之不謬焉

DEUTZ LIGHTING SETS



能假費用的。可冀的。以及全副愛電之無并以相繼相聯。諸君光顧請移玉趾
下列之西號接洽可也

三六

此機光顧乃至居顯發、一十居顯發并較大的。一百一十電力之單位。其發汽之器乃直接配合德士兩舉動機冷氣發動的。用油屏的汽機。

N.V. Motorenfabriek Deutz

Incorporated in Holland

Union Building

P.O. Box 382 Singapore.

FLETCHER TRADING CO., LTD.

[Incorporated in F.M.S.]

10 Raffles Chambers Singapore

Telephone 4603

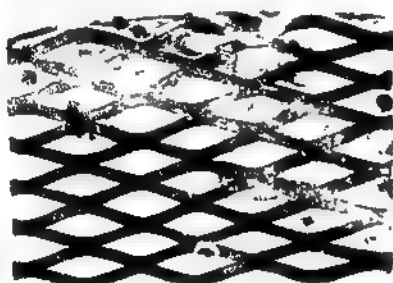
行 洋 明 達

總行在吉隆坡
支行在白明威

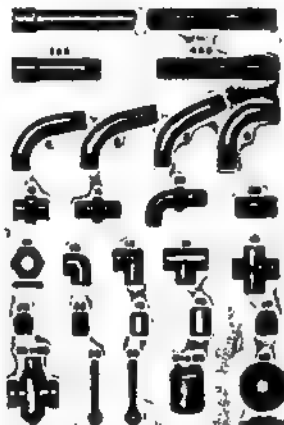
美祥
怡保
巴生埠
馬六甲

石叻寫字樓在土庫街端馬士土庫樓下十號電話四五〇三

網風沙暖及鋼線鋼
便均頭號國何通無



廠造製名出最國英
鋼 鐵



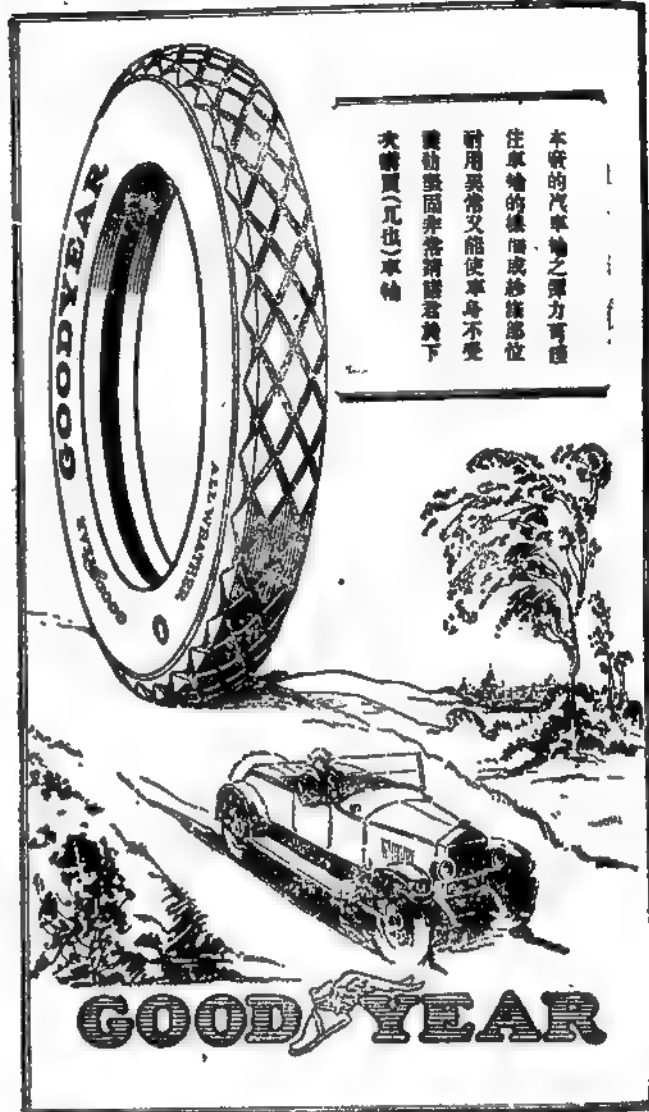
全備時自紅鋼水通電



鋼盤架樓地
鋼洋磅不但可
以秤斤數或流
數且有英文磅
能使用者一目
明白兼有大小
號購者自選

本行專辦環球鋼鐵器具 樹漆園用品 礦場器皿 鐵廠乳廠罐頭用品 建築材料 白
鐵人字鐵或角鐵 灰瓦 奧水 漆油 皮帶 鐵索 追鋼 鐵炭 白鐵 花屏 鐵路 泥片 白磚 鐵廚 斧頭 馬標 鋼釘 工字

用適均季四年一輪車汽[也兀]



本廠的汽車輪之彈力可應
住車輪的損傷或砂塵部位
耐用異常又能使車身不受
震動強固非常諸君買下
大購買(凡也)車輪

二 輪 車 汽 也 兀



CYMA
WATCHES

在時一鐘其名
勝在時鐘更成
之任才他事家
愛時者
此即為Cyra
鐘乃一種最古
及最著名之世
界上華人不知
其便世人如知
有鐘之益處
匠師司馬理
之內容者則於
表裏處之商局
馬鐘可以行
市上矣
司馬理之性質
高價廉價公道
世界各處店均
可買得
一九二八年一
月八號
三三

第三號電
匯豐州兵
災賑捐啓
本會前經通電各屬
州縣賑捐賑民會
民到賑捐生於十三日
交來該社賑捐收據
一千五百元備賑事
本會當即開收收條去
後並即日將款通匯海
外銀行存儲銀一千六
百六十三元八角九分由
海關轉交收賑會州縣
會收賑捐賑濟會
第三批賑捐賑濟會
現並各屬向諸君長
籌
新嘉坡中華總商會啓
民國十七年一月十四日

南洋工商補習學校十六
年十二月份進支報告

兩段共收來銀二萬零九百一十一元四角七占

兩段共支去銀二萬零九百一十一元四角七占

陳其位 彭瑞璽 永興 康鏡波 和達 石學臨
車湖鄉 源成興 豐記 豐盛興 益順 五族頭莊
賈卓著 林德華 長林 國興茂 聚承豐 康如心

李孟學交七月至十一月分一十元
繆興茂交八月至十一月分八元
曹江岩 李紅羅 陳秉星 和益以上交九月至十一

永泰縣記交六月至十一月份六元
羅文章 鄭紹發 謝維秋以上庚七月至十一月份各五元

收牛價券三百零九張計銀三十元零九角
共銀六十九元三角

鄭人保承福清於化泉州五縣暨漳州七縣并潮州瓊州
廣東汕頭諸父老委託普大平素悉鄭人凡討公益事項
無不竭力而之蓋其地比鄰公等鄭人出衆實戰歟

(一) 本鄉鐵礦地盤分設小爐二區點(即城多利
豆街)一戶一百二十四零二號金記店內執理
黃金百斤民水銀壹兩一兩半地貼印夏州海山尖山

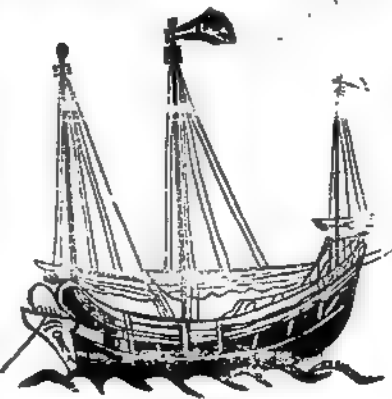
收拍賣時與之字號經理人轉換領執單因之字號及本辦事處前科開船日期均要呈報公查備



船

華豐利路十大號本公司內接洽可也此佈

民國十七年一月十六日



唐 回 假 收 船 帆

民國十七年一月十三日

立言必求其利

行代理澳洲大利監聯合帝國

船井專賣船隻事務部

路十大城本島内接治司

Singapore Shipyard
No 15, Keelua Road

Singapore

七年十一月十八日

○聘請英文教員

女英文教員一位薪水從優

自起至中華民國

日止 投票本校以備檢

新嘉坡小坡五馬路門牌三十三號

公立市

七年一月十六日

水

高唐州

傳

李逵打死殷天錫

(二)本游稿爲天下有名戲院中之奇書！李達爲戲書中之奇人。本劇乃摘取奇書中奇人之奇怪故事；用新奇攝影術錄之；錄成頗厚奇觀。此洋書者不可不看也！

(二)李蓮之個性爽直率真自有領袖風采觀之
見李蓮處商辦事可笑曰本館辦李蓮者天生其
肝膽脾肺且能隨心所欲性：波來妙會：足
令見者掉頭而視此等與衆者不可不看也
(三)好動好靜各有不同：如觀其無事時病：亦
不一致：蓋有即靜悄悄然規規冷冷無人驚：

年有朝注目之術實關百本島流傳甚健之術度：時地唯冷熱人有所行願也。本使亦提問曰：當不領身：切明老手格鬥：並且攻地野戰：破人軍時：此好動好勝者不可不看也。

（四）神怪事虛無渺渺：地靈鬼神怪小鬼佔一大半：野蠻習俗：尤以神怪事可謂盡此上許多缺憾：聞之痛快過：水滸一節書：有高人神鬼事：但本朝大成廣州一誤：有高等如常：佛法：又有公孫勝之遺術：更有還魂人之關係神兵及靈芝靈感之本面：殊不難於可述記：此好神怪者不可不看也。

（五）以今人稱譽古人：人選間頗有確：本朝獨樂山教頭：見者靈明之氣表：神妙奇異：不覺而水滸本書：書中之看眼古人：語不活潑出：此好古者不可不看也。

（六）應上論：如情則有許多史料：獨將則水滸野戰：技擊則太神或能徒手相搏：神怪則折：處處無窮：便在還魂：有此良好圖畫影片：凡各色人等均不可不看也。

東洋影片公司

完映場一本大四升

坡，大

中華戲院

元旦夜重映

義人計

下 期 在 本 院 演

滑稽片

注 意

特 別 注 意

▲**華舞臺日戲表**

初一日 中華民國二十九年

卷一百一十五

地址：山東省濟南市經二路

日 下 午 二 時 開 演 演 講 者 加 藤 一

▲夜戲表

水滸傳 上場七點十五分
下場九點半

票價各起加一

▲中華日戲表

初一日……………山東响島

第一包

第三日 4:30-6:00 康疊計

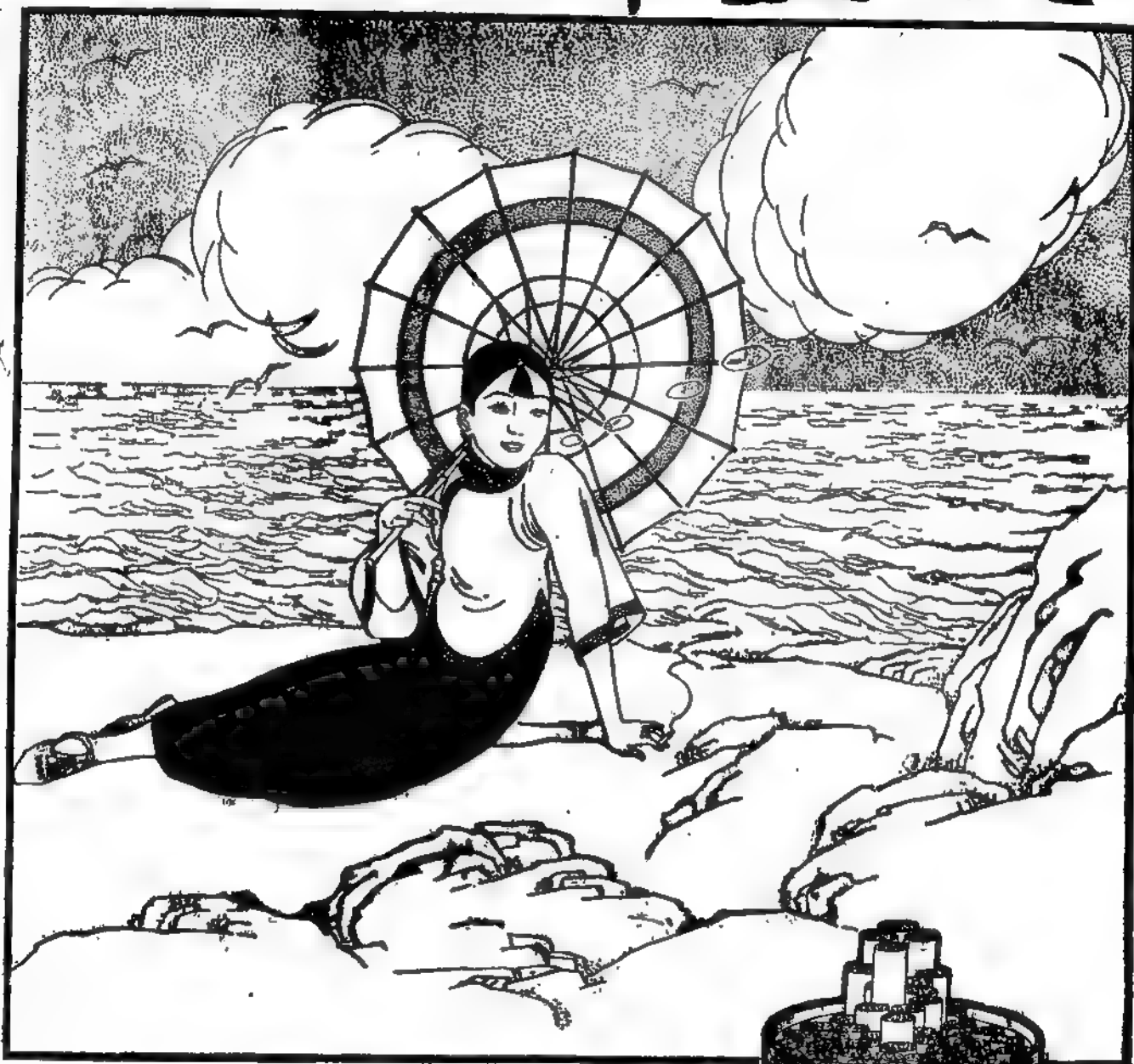
33

▲夜戲表

美人計
後集

晚七時半起勞資照舊不加

烟 香 牌 盤 絞



吸菸芳馥郁
之絞盤牌香
烟如身臨海
濶天高之境
地能使吸者
心曠神怡於
不自覺也、

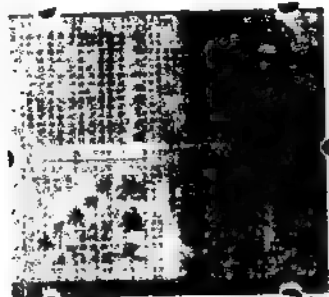


國民政府財政部部長辭職一節：衆議院昨議決覆書；已誌前報；但辭去否：仍然堅決；惟於二十九日接
得二次辭呈；並聲明自十七年一月一日起；所有財
政事務；不能負責；今日三十日辭又由上海來電；
謂此次長張慶樞代理部務；國民政府與三十日衆會財
政結果；決仍留部；並推陳延炯爲候選；請其引
辭辭呈；未任巨舉；即定於三十日或車赴滬與張晤
面；而張亦以張電其代理部務；責任重大；未
能負責；亦定二十日偕同陳始辭赴滬；向孫力辭；
至於今年國庫政等費；衆議院大籌得五十餘萬；以便
撥發云；

袁總統科二次辭呈云：呈爲決意辭職；再懇迅即核
准事；竊科以材材；謝所重寄；僉學二月；勉無補
涓埃；努力多年；亦久思情養；蓋自知已極；本願
養之才；狀念時危；才庸難折之權；故前日辭許
之本願；直白跪請；求卸仔肩；願陳鈞用；固無隱
諱之意；乃昨奉鈞批；復令慰勉；迴避事職；誠恐
僑界之垂察；姚遂深嫌；實機持才之乏術；自審既
無才思；足尚謙愈；便應及早引辭；用輕罪戾；已
反復考慮；無可更置；故一再覆呈；惟求核准；爲
更懇切聲明；自十七年一月起；所有國起；所有國
民政府財政部事宜；科即不便負責；幸在前任未到
以前；部務交由張慶樞代理；伏乞鈞府鑒核照准
並懇賜實能特鑒；不勝惶恐待命之至；

至於年終軍政等費，業經張大帥將五十餘萬，以報部云：

查維孫科二次辭呈云：呈為決意辭職：有鑒迅即核奉：並核以程材：即請寬宥：隨於二月：飭無庸准：努力多年：亦久思懷養：蓋自知已短：本才疎淺之才：默念時危：才疏德薄之懼：故前日雖經辭固：直曰跪謝：未即仰肩：顧諟鈞育：固屬私之本願：亦以黨國獨立為：絕非藉託之詞：更無離之意：乃昨奉鈞批：復即題勉：迴避奉阻：誠恐俯昇之過殷：誠望深補：實愧維持之乏術：自當無才學：足副艱危：便應及早引辭：用輕罪戾：已反覆考慮：無一更留：故一再覆呈：惟求批准：更懇切聲明：自十七年一月起：所有國政：所有民政政府財政部事宜：料即不復負責：至在新任未蒞以前：部務交由張謇庸代理：伏乞鈞府鑒核照辦：並此應實誌忱：不勝惶恐待命之至：



上列施德之濟衆水商標經以稟准英政
府在叻曉甲雪蘭莪義美羅露柔佛及
馬來聯邦各埠註冊在石叻大馬路一百
八十七號會商店總發售別人或商號
公司等不得冒效一經查出定當以法律
究治決無寬恕謹此通知

石叻大馬路一百八十七號會商店廣告

占門之德克士台



此罐頭克士台乃用最熟之番茄
製造味香適口能增加每食品
之美味各罐頭火食店均有出售

惟一代理人百氏兄弟有限公司啓

SOLE AGENTS
KATZ BROTHERS LTD
SINGAPORE



諸君身體如有疲倦：幸勿
失望：因夏露氏補酒：即
可使諸君強健舒暢也：三

夏露氏補酒於酒中實含有滋補
之質能增加氣血養神助消化
與電氣之海能新生命且能調和
諸般酒味能成良飲一服之使
君必覺其效也

△贈送酒杯
本公司特製有精美一劑之水晶
酒杯甚多附於各大酒舖上購酒
者索取之可也

各藥房酒莊均有出售及
可函新嘉坡羅敏申路一百號
廣州東方貿易有限公司
唯一主人
萬安倫教士藥房士特士有限公司

Hall's Wine

African and Eastern Trade Co Ltd

100 100-1 100-2 Robinson Road Singapore and Penang

Sole Proprietors Stephen Smith & Co., Ltd.

Bow, London England.

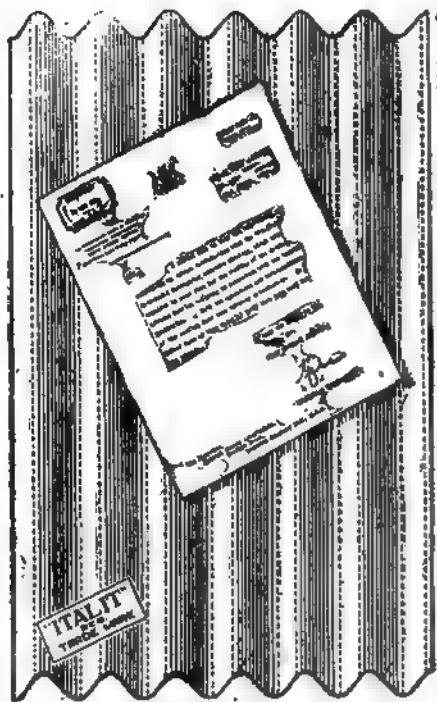


叻報發行所水南店

日九月一 號五十七百九第電 記商 理代總 號一十門街德衣洲星

州者感於推諉脂豎 志交尋世收餘所待早發手無

◀ 意 注 者 片 鉸 購 ▶



"ITALIT" Reg. Trade Mark
The GOLD MEDAL CORRUGATED ASBESTOS ROOFING MATERIAL
Depth of Corrugation 1 1/2 in. Pitch 6 in.

惟一代理牙直利有限公司啓

Sole Agents Guthrie & Co., Ltd.
(Incorporated in S. M.)

(在三州府註冊)

意大力平面及起紋鉸片比之起紋鐵片實
較陰涼且極耐用一經採用之後可以不再
費修整

牙直利有限公司謹啓

◀ 茶 名 關 錫 種 各 之 利 直 牙 試 請 ▶

Guthrie & Co., Ltd. Ceylon Teas



▲牙直利之茶粉及象標茶粉馳名各地凡各界諸君一經嘗試
即可知其價值也

本公司所售各種茶類皆用錫
箱特別固封務使各界購吸時
毫不致變其質味

▲獅頭標即綠色標
▲獅頭標即黃色標
▲扇葉標即白色標

乃最上等之錫蘭紅色香茶
乃最上等之錫蘭紅色香茶
乃最上等茶園茶葉之混雜

博得羣衆的歡迎

可不是交際的明星嗎



水質最清潔的
裝璜最雅麗的
他比諸三般的水類

飲汽水多選飲酒呢

鳳凰標的汽水

氣味最芬芳的

酒是得一部分的飲家

汽水是那羣衆們的飲料

可是那交際的場中

交際的明星

星洲安順律六十三號鳳凰標汽水公司啓

電話二四六三

白衣人頭水

光潤容顏煥發

各藥店及西藥房均有出售

古人以蓮花君子。故以其出淤泥而不染濯清漣而不妖其香味
之幽雅品質之高潔與白玫瑰頭水相似故暢銷全球人皆重視

為老牌化妝品之一常
常用之能使頭髮美麗



Sole Agents:-

Rigold Bergmann & Co Ltd,

4, D'Almeida Street, Singapore.

人理代一唯洲星

佈謹司公限有明峇吳理

一月六日

第廿四

△告廣司公限有船輪豐和△

豐華輪船
十一月初二日由香港廈門汕頭抵叻
十一月初三日往檳城仰光
豐平輪船
十一月初八日由仰光檳城香港抵叻
十一月初九日前往香港汕頭廈門
貴客搭船附貨請到本行面議
各船俱有無線電消息靈通此布

和豐輪船有限公司謹啓

代理
香港 汕頭 廈門 寧波 溫州 福州 廣州 汕頭 廈門 寧波 溫州 福州 廣州

義慕古人

可以不必要！

力舉千鈞鼎的項羽。餐肉八十斤的贛霸。誰都羨慕他的強健。誰都希冀與他一樣強健。但能強健的原因。你可曾研究一下嗎。據我的推測。不外他們能將損害強健的惡魔——疾病——驅逐身體以外吧。那麼。諸君要強健。第一先要制服病魔。要制病魔。則永安堂虎標萬金油。就是你第一要緊的東西了。這油功效很大。內病外傷。一治即愈。諸君得了這個東西去驅逐病魔。那末。強健之脾。就在前面歡迎你了。又何必羨慕古人呢。

正法國葡萄羅敏萬蘭池酒



羅敏薄
蘭池酒

葡 萄 燕 窩 安 補



七州府及藝門塔之唯一型人；

莫實德有限公司



羅敏三星
萬蘭池酒

青島郵政總局
及其他
大酒庄

東 興
鋪
安公

張

新永

路馬二
乾
號元

大馬路
永隆

街中
永興號

戰漢八十
編
號源

當代
新
成

實地

助報俱樂部

木蘭義勇投機

時代和名譽

(藏民)

甲的幼年時代：甚是好動：不識甚麼：都安去玩耍；沒有一天不弄得衣歪履倒；於是人家都觀他是顽皮的小孩子；是無志氣的小孩子；

乙的幼年時代：甚是穩重：衣冠整潔：人來稱讚他是很有規矩的小孩子；不是顽皮的小孩子；

我派的這先計取餉：等他吃完之後：穿調衣我的藥
發見自己所喜吃的東西被搶乃悻悻歸：急恨的教我
：——他國的「狗食」不要面！
他吃完之後，心裏的憤憤漸漸熾：怒氣也，漸平復

甲的壯年時代：與能交際；利口利義；善於逢迎；不知甚麼一來；就弄到了不少錢了；休說他的女僕可以變做大爺；便是連威們都躬着腰先；這時候的人就說他是很有眼色的人了，還有一點趣情，還不了大興弄仲殊之法呢。

乙的壯年時代：依舊沉默寡言；獨行獨出；有頭有臉；只是過他的雌鳳牛驢；時常露出窮酸的面貌來；這時候的一般人；都叫他是在中用的舊書獃子；

——是的：他獨的一塊食，不要圖一劃大哥，然是憤怒；但不敢發作：只好將這句話在喉中酸了酸：又咽下去：未曾開口：蓋原因一方自然是穿黑衣裳的比自己穿的野；換過又是白花花的大褲褲；再一方面呢：穿黑衣裳的常在趙老夫子的寶號裏面，和趙老夫子談笑：趙老夫子不但不厭嫌：而且還十分尊敬他：趙老夫子尚且如此：劃大哥還敢不生氣：但又有甚麼法呢！

今晚節目

不特取價廉

來臨

術印大度家

入場一瞥

歡樂園有限公司

未完

(十一) (謝靈川)

簡單的批評停止，各人全去補藥吃：不到一個鐘的工夫：已經吃完一碗肉丸子：劉大哥看看有些憤怒：但又不敢阻止他：不吃而讓他自己吃：他愈思一會：想出無上的妙策——使他人全不能多吃——你吃了多少禮：劉大哥以長者的口吻問他：劉衣裳的：——兩塊：那人眨了眨白眼表示出十分厭惡的樣子：但又假無心的問：你吃了……：

：爲甚麼在這樣大典禮樂行之下：竟！靜靜的呼吸：真是奇怪！而且那人也太不知趣：但是他仍繼續的時候：觀察全帶着驚慌的顏色而喘——全往家去。此時他不知所以：也強着睡：不過他的家是生在村外的田園中：不知他人到那鄉村的故墟：他繞走出村子的道口：看見遠處有一羣灰色：向他們的村子奔馳：同時村子裏有一片火光衝出空中時時飛來（續——）（續——）的事發生。（完）

●蔡松坡軼事

伯題

莫氏稱帝：唐盤坡在都：幾種不測：願本以計鹿
：然言人人殊：有友自圭：所述自較詳實：爰錄
之類次：

當與四之款：楊安會成立：楊度等入京：癸丑形勢已變：恐有意外：乃故作佯狂：隱匿藏匿：百事勿理：一面密與秦約：則將端方毒聲：擊逐戶外：楊右成聞：喜且盡夜會時家陳小阿鳳處：流連忘返：癸丑除刑例至：康亦絕不相識：被捉服：至頭破血流：癸丑然斯之哀：飲與離婦：實目力為相解勞尤

實氣而於全族所有：件裏自便：已即變身轉作京國
：日入公席：直衝胡問：度其無志志與：比臂制
無慮：西川陳官：亦表示反抗：哀憤憤者：同寓來
他間小阿星所處之班：值查康之舉動隨時具報：遂

知事面劍可失。其日夜間。與小婢乘隙而逃。亦定日徒步至西臺島。離事于武甯後。始赴大車之津。○市晨前者始知。立即警備津津。而臺尙未至。時臺已先奔寧臺界。臺前赴橫濱。再由日入渡。暗藏無幾。漸着。康之學生也。察見者。即出手執。相向曰。爾乎者說。否則血槍不吝惜也。唐大驚。爭胸敏。憤憤曰。爾才能居我之上。何尙明也。故時耶。爾別忠於袁氏。抑忠於民黨。一言可決。唐應嘆。立發金湯軍宣布獨立海。

●笑話一東

鎮江消息：特異間爲子完親：拜堂時：新婦感呼而痛：家人以爲發怒也：喜極扶入房內：求其息在床卜臥泣：產一兒：繫襁褓：撫取而滿之：新婦感呼曰：早知嫁我如此愛惜孫兒：早把家中阿大阿二帶來矣：惟新婦僅得男成阿參：似乎大便官點吧：某甲他是一隻眼睛瞎的：最喜歡和人家開頑笑：有一天他到娘院子裏去看戲：到了那面：對售票的：買張中票：售票的說道：不行：要買全票：某甲不服氣道：我只有一隻眼睛：故面可以買中票呀

新 聞

●廣州槍決裸體遊行之女共產黨員

廣州訊：軍隊自返廣州以後：捉獲共產男女：並能

●廣州槍決裸體遊行之女共

窮財重義快心。光親交游與有榮。最是令人難
處。天涯無處不歡迎。
德可頌兮功可歌。仁義義果不勝多。慈祥體佛具
子。無量壽光契佛陀。

◎ 游耕作書

一、

軋了六年六月六日六時六分六秒又六分之六的愛好朋友了；我的信箱：不用鎖；每次你叫我的

●題贈鄭成快善士

萬一震動芳名世所欽
 曰手放家有幾人：丹心濟世視同仁：慷慨以概
 陳：許氣越願與與倫：
 輕財重義快：光胤文母與有榮：最是令人影
 處：天涯無處不歡迎：
 龍馬頤兮功可歌：仁藥義果不勝多：懸壺懷德
 子：無量壽光契佛陀：

THE BRADFORD DYERS' ASSOCIATION, LIMITED, ENGLAND.

意 注



布 商

司公限有坊染華福特來學國英

染色是以美國為目的當千年前世界上人民都用茶葉及樹皮和菓子的汁煉成種種顏色以求美觀

但細細考究起來這宜染的技藝是印度國所發明的後來便慢慢的流傳到中國波斯埃及以至歐洲各國中國人用了他們天真爛漫的本領才幹極力研究不久就將着宜(水)染的方法從地球上各種天然的東西覓得各種顏色

過了許多年這宜(水)染的技藝得着很少數聰明的科學家發了想幾年的功夫機用了化學的發明明了種種顏色和宜(水)染的方法到現在這種技藝已成為世界上很重要的不可少的一種藝術了

啟廉華染坊公司(B.D.A.)是全世界第一家先組織的染坊得着販布和絲綢等物非常美觀華染坊在英國的絲市廠每月之中總有一千箱左右的布止與盛華染坊公司(B.D.A.)

在中國的地方這公司叫做(啟廉華染坊公司)(B.D.A.)中國人是非常重視的(隨便那一個入凡有把布的顏色細心考慮過的都曉得)原不承認本公司的宜(水)染及一切顏色都覺得法比家華人染的顏色迎可見駐華英染坊公司(Bradford Dye Association Ltd.)的進步和成功丁

Singapore Office
Hongkong Bank Chambers
Collyer Quay

P.O. Box 76, Singapore

加有辦事處在匯豐銀行新站三樓上第五層

電話第八〇〇信箱第四八一

一九一七年六月二日

五洲大藥房

人造自來血

▲為人身之滋養
人造自來血之功用能補血生精凡人身體虛弱血氣不足者服之能使人精神煥發體力增加此藥之功用能補血生精凡人身體虛弱血氣不足者服之能使人精神煥發體力增加

助肺呼吸香膠

此藥之功用能助肺呼吸凡人身體虛弱肺氣不足者服之能使人呼吸順暢體力增加此藥之功用能助肺呼吸凡人身體虛弱肺氣不足者服之能使人呼吸順暢體力增加

解毒海波藥

此藥之功用能解毒海波凡人身體虛弱毒素過多者服之能使人毒素排出體力增加此藥之功用能解毒海波凡人身體虛弱毒素過多者服之能使人毒素排出體力增加

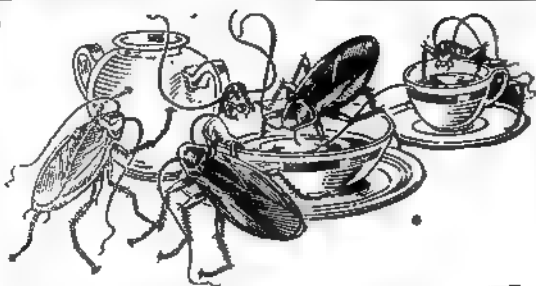
南洋總代理 石叻 庇能 會豐商行

換膚美容機



(一)黑髮一根，用換膚美容機試之變為白髮，
 (二)烏黃之骨頭一塊，用換膚美容機試之變為白骨，
 (三)黃布一塊，用換膚美容機試之變為白布，
 (四)無論如何粗黑之面貌，粗糙之皮膚，用換膚美容機試之變為白嫩細膩功效可以當場立刻試驗，
 而色蒼黑變為雪白，皮膚粗糙變為細膩，滿面雀斑完全退去，皮膚烏黃變為白嫩，雀斑赤鼻完全退去，種種功效難以盡述，用後三天皮膚上黑氣斑點或不美之處完全退去，用後七天皮膚漸變紅白滋潤，用後半月不論全身或面部完全變為雪白粉嫩 (每件四元)

代售處 石叻會豐商店 巨成行 鄭南生
 女子藥業公司 牛車水新街 新成藥房
 民國十六年十一月廿一日



△油蟲汚及諸君食物

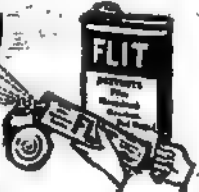
油蟲實為危險因其多毛之體，其體及薄物於其食物之時即置於其間人們食之為害非淺用弗力驅除諸君家中之油蟲即刻見效
 用「弗力」噴除屋中之油蟲，若蟲較其蟲等由用物數分鐘內即可見效并可殺滅等之卵以絕後患「弗力」運用極易，衣履之保障品絕無損壞之虞此著名「弗力」各處均有出售

Distributed by

Wm. Jacks & Co Ltd Singapore and Kuala Lumpur

McAlister & Co Ltd Penang and Ipoh

FLIT



知忌等無殺油蟲與噴軟細噴器

標 票 白



各火食店均有此標出售

星洲唯一代理人冰藏有限

公司 隨時均有存貨備辦

特此佈告

SOLE AGENTS

Singapore Cold Storage Co., Ltd.

SINGAPORE

以來屢受中外僑民擁護

山) 油質不變換自出市

此油來自澳洲(俗稱新金山)

是所有牛乳油中之最良者

士埃堡白標藍罐頭牛乳油

SOLE AGENTS

Singapore Cold Storage Co., Ltd.

SINGAPORE



Glaxo



嬰兒之強健乃賴其大腸之清潔與其身體之強健，而強健之要素，則為食物之適宜，其食物一為母乳，二為嬰兒食品，中之最善者，莫如嬰兒食品，此物功用，已有五所之可：一、易於消化，二、易於吸收，三、易於消化，四、易於吸收，五、易於消化，六、易於吸收，七、易於消化，八、易於吸收，九、易於消化，十、易於吸收，十一、易於消化，十二、易於吸收，十三、易於消化，十四、易於吸收，十五、易於消化，十六、易於吸收，十七、易於消化，十八、易於吸收，十九、易於消化，二十、易於吸收，二十一、易於消化，二十二、易於吸收，二十三、易於消化，二十四、易於吸收，二十五、易於消化，二十六、易於吸收，二十七、易於消化，二十八、易於吸收，二十九、易於消化，三十、易於吸收，三十一、易於消化，三十二、易於吸收，三十三、易於消化，三十四、易於吸收，三十五、易於消化，三十六、易於吸收，三十七、易於消化，三十八、易於吸收，三十九、易於消化，四十、易於吸收，四十一、易於消化，四十二、易於吸收，四十三、易於消化，四十四、易於吸收，四十五、易於消化，四十六、易於吸收，四十七、易於消化，四十八、易於吸收，四十九、易於消化，五十、易於吸收，五十一、易於消化，五十二、易於吸收，五十三、易於消化，五十四、易於吸收，五十五、易於消化，五十六、易於吸收，五十七、易於消化，五十八、易於吸收，五十九、易於消化，六十、易於吸收，六十一、易於消化，六十二、易於吸收，六十三、易於消化，六十四、易於吸收，六十五、易於消化，六十六、易於吸收，六十七、易於消化，六十八、易於吸收，六十九、易於消化，七十、易於吸收，七十一、易於消化，七十二、易於吸收，七十三、易於消化，七十四、易於吸收，七十五、易於消化，七十六、易於吸收，七十七、易於消化，七十八、易於吸收，七十九、易於消化，八十、易於吸收，八十一、易於消化，八十二、易於吸收，八十三、易於消化，八十四、易於吸收，八十五、易於消化，八十六、易於吸收，八十七、易於消化，八十八、易於吸收，八十九、易於消化，九十、易於吸收，九十一、易於消化，九十二、易於吸收，九十三、易於消化，九十四、易於吸收，九十五、易於消化，九十六、易於吸收，九十七、易於消化，九十八、易於吸收，九十九、易於消化，一百、易於吸收。

唐 雲

會親事親父仇
陳玄奘佛國顯
金山易佛樂兒
老華王受恩報恩
噴香蘭桂任遇害
佛國殊狀元得美
陳光慈上京餘賦

有國王水幕宮
有佛國佛堂
有佛國佛堂
有佛國佛堂
有佛國佛堂
有佛國佛堂
有佛國佛堂
有佛國佛堂

！經取天西往名賜殿金獎玄讓就地遊民世享至！

上海新人影片公司出品
新加坡中華商務公司經理

重演(續前出世)是新的新嘉坡尚未映過的有價值而且研究的上海新人影片公司出品任特選先生導演與費時經年成本拾萬元為最近古裝神片之特出者承惠上各界所讚許刻片已檢准開映在即諸君幸勿失之

Sarona Theatre
那 連 蘇

一月十一號起至十七號止
▲頭場七點半
▲二場九點
▲三場九點
▲四場九點
▲五場九點
▲六場九點
▲七場九點
▲八場九點
▲九場九點
▲十場九點
▲十一場九點
▲十二場九點
▲十三場九點
▲十四場九點
▲十五場九點
▲十六場九點
▲十七場九點
▲十八場九點
▲十九場九點
▲二十場九點
▲二十一場九點
▲二十二場九點
▲二十三場九點
▲二十四場九點
▲二十五場九點
▲二十六場九點
▲二十七場九點
▲二十八場九點
▲二十九場九點
▲三十場九點
▲三十一場九點
▲三十二場九點
▲三十三場九點
▲三十四場九點
▲三十五場九點
▲三十六場九點
▲三十七場九點
▲三十八場九點
▲三十九場九點
▲四十場九點
▲四十一場九點
▲四十二場九點
▲四十三場九點
▲四十四場九點
▲四十五場九點
▲四十六場九點
▲四十七場九點
▲四十八場九點
▲四十九場九點
▲五十場九點
▲五十一場九點
▲五十二場九點
▲五十三場九點
▲五十四場九點
▲五十五場九點
▲五十六場九點
▲五十七場九點
▲五十八場九點
▲五十九場九點
▲六十場九點
▲六十一場九點
▲六十二場九點
▲六十三場九點
▲六十四場九點
▲六十五場九點
▲六十六場九點
▲六十七場九點
▲六十八場九點
▲六十九場九點
▲七十場九點
▲七十一場九點
▲七十二場九點
▲七十三場九點
▲七十四場九點
▲七十五場九點
▲七十六場九點
▲七十七場九點
▲七十八場九點
▲七十九場九點
▲八十場九點
▲八十一場九點
▲八十二場九點
▲八十三場九點
▲八十四場九點
▲八十五場九點
▲八十六場九點
▲八十七場九點
▲八十八場九點
▲八十九場九點
▲九十場九點
▲九十一場九點
▲九十二場九點
▲九十三場九點
▲九十四場九點
▲九十五場九點
▲九十六場九點
▲九十七場九點
▲九十八場九點
▲九十九場九點
▲一百場九點

Gaiety Picture Palace
池 牙

一月十三號起至十九號止
▲頭場七點半
▲二場九點
▲三場九點
▲四場九點
▲五場九點
▲六場九點
▲七場九點
▲八場九點
▲九場九點
▲十場九點
▲十一場九點
▲十二場九點
▲十三場九點
▲十四場九點
▲十五場九點
▲十六場九點
▲十七場九點
▲十八場九點
▲十九場九點
▲二十場九點
▲二十一場九點
▲二十二場九點
▲二十三場九點
▲二十四場九點
▲二十五場九點
▲二十六場九點
▲二十七場九點
▲二十八場九點
▲二十九場九點
▲三十場九點
▲三十一場九點
▲三十二場九點
▲三十三場九點
▲三十四場九點
▲三十五場九點
▲三十六場九點
▲三十七場九點
▲三十八場九點
▲三十九場九點
▲四十場九點
▲四十一場九點
▲四十二場九點
▲四十三場九點
▲四十四場九點
▲四十五場九點
▲四十六場九點
▲四十七場九點
▲四十八場九點
▲四十九場九點
▲五十場九點
▲五十一場九點
▲五十二場九點
▲五十三場九點
▲五十四場九點
▲五十五場九點
▲五十六場九點
▲五十七場九點
▲五十八場九點
▲五十九場九點
▲六十場九點
▲六十一場九點
▲六十二場九點
▲六十三場九點
▲六十四場九點
▲六十五場九點
▲六十六場九點
▲六十七場九點
▲六十八場九點
▲六十九場九點
▲七十場九點
▲七十一場九點
▲七十二場九點
▲七十三場九點
▲七十四場九點
▲七十五場九點
▲七十六場九點
▲七十七場九點
▲七十八場九點
▲七十九場九點
▲八十場九點
▲八十一場九點
▲八十二場九點
▲八十三場九點
▲八十四場九點
▲八十五場九點
▲八十六場九點
▲八十七場九點
▲八十八場九點
▲八十九場九點
▲九十場九點
▲九十一場九點
▲九十二場九點
▲九十三場九點
▲九十四場九點
▲九十五場九點
▲九十六場九點
▲九十七場九點
▲九十八場九點
▲九十九場九點
▲一百場九點



正紅海標馬頭酒乃選最上等之原料製成如常飲之能延年益壽此酒為華人及兒童最良之飲料因其能滋補身體強壯也
一九二七年五月三號

SOLE AGENTS
H. WOLSKEL & COMPANY, LIMITED
SINGAPORE.

也此酒士藥有限公司
新加坡

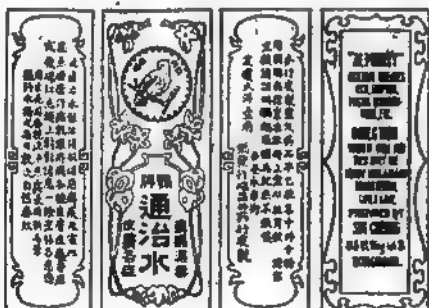


國 德
藥 良 民 斯 惠

「青異立止痛藥」
頭痛一症其病源各有不同其痛形狀亦各有不一有隱隱作痛如刺者有最重痛偏左偏右者考其原由大抵為用力過度或由飲食不化或膽汁不和或夜少安睡或有月信不調或大便不通或氣滯不直或婦女體弱等症連刺激腦部因而作病如眼骨酸痛頭部偏痛牙痛耳痛耳門痛四肢痛痛皆由血液變毒而承受刺激所致凡患此種種頭痛皆可服惠斯民藥立止頭痛則遇熱藥効非常
價目每盒三角每打三元
德國惠斯民藥廠謹啟



NOT TO BE



上列瑞昌藥行光明眼科聖藥及通治水商標以稟准英政府註冊在叻嶼甲雪蘭莪義美蘭露柔佛及馬來聯邦各埠註冊在石叻大馬路一百八十七號會商商店總發售別人或商號公司等不得冒效一經查出定當以法律究治決無寬恕此通知
石叻大馬路一百八十七號會商商店佈告

▲銀價市
甘土庫

沙拔誤來勞漢

往英德宜利港口

五十里 二十一元

10

[illegible]

11

▲知強校系類總拉額金世五元

○新加坡警察廳總警官 爲

通告事奉督憲批准出示按照律第九十六條(小犯第七段)(一)關於慶祝農曆新年燃炮事
本官茲爲華人慶祝新年起見特除風行下列地界外所有向在各處公路燃放藥例准照以下之日期時間內實行弛禁

自陽曆一千九百廿八年正月廿二號下午十一點半起至
一千九百廿八年正月廿三號上午一時半止
自陽曆一千九百廿八年正月廿三號上午五時起至上午
七時止
自陽曆一千九百廿八年正月廿四號下午十一點半起至千

九百廿八年正月十一日上午十一點半止
自陽曆千九百廿八年二月六號下午六點起至下午五
點止
在下列之地界內嚴禁燃炮
一在四排坡牛車水城隍廟及新廣公(榜)一帶範圍

以內就附近上列之地

- 一 在威近任何警察地界
- 一 在威近境警署地界
- 一 在威近南台路及淡水坑(士潘路)
- 一 在威近溫米刺自皇后街至海濱(皇后街)
- 一 在威近溫米刺自皇后街至海濱(自溫米刺)

勝至聖年(海) 歐路文等至海濱以及在上列諸
網圍之地界
金錢龜(即沙龜)不准燃放如有任意放砲違犯本律者
定當逮捕追究查時預先通告俾衆週知各邑人等其各
慎遵勿違此佈

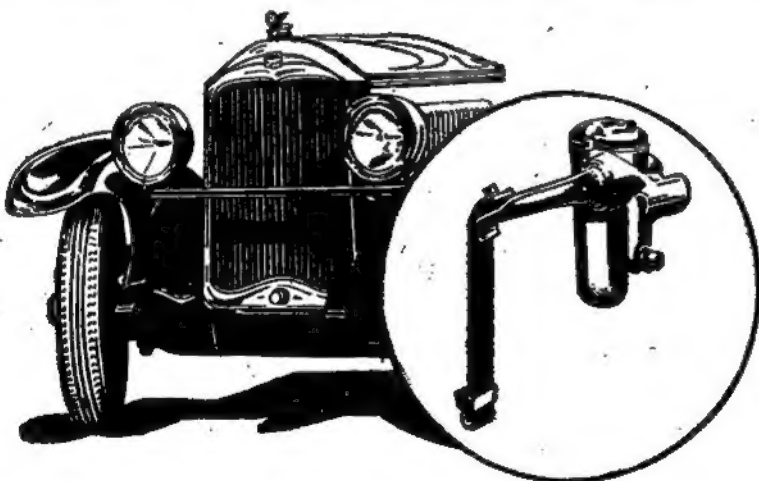
大英一九二八年一月十八號
新嘉坡新嘉坡總督官云

▲燃放爆竹事

特諭華民人等知悉照得在附近及通衢公路處燃放爆竹例屬違法茲特再諭通知務各慎遵違者定將擒究不貸此示

英千九百廿八年正月十八日

新加坡警察總督官示



表

○福建會館收捐基金之通告
本會館收承同鄉諸大雅捐助基金勸求治理各處商
經將第一號名表刊布報章用彰盛惠并即派員赴各
處加辦會館同鄉安伏十月廿日銀票實清神後收集寄
華僑銀行候憑收據以固基礎此外如經手勸捐員有
尋會館正式收據者可即照交以副直捷并須將捐房
於本臘二十六日以前交回便於圖錄爲荷
民國十七年一月十日 十座 福建會館公啓

蕭江會館總理李宗石先生交同鄉諸君捐助
蕭江會館銀一百元 李天來五十元 寧朝福二十元
王季功二十元 顧金奎二十元 王詩煥 洪寶權
張文種 李成嘉 翁文山 洪清泉 楊士華 蔡國民
柯顯水 楊克錦 林興東 林芳雄 何子雷 王懷宇
吳甫記 以上十五名各十元 陳紅寶 胡天寶
卜宗鼎 王鴻恩 呂水聲 蘇雲乞 林清源 李 柯
莊鼎昌 黃連清 張松樹 卜宗石 李應楠 黃芳清
洪禮無 以上十五名各五元
合計三十五條共捐銀四百三十五元容俟填具正
式收據加蓋會館印章仍仗卜宗石先生代為收
集以便寄存華僑銀行為荷

民國十七年一月十四日 署 新嘉坡福建會館謹啟

各款新式壁克
汽車均配有標
準坐褥之吸力
於崎嶇道路行
駛時極為流利
無跳撞之虞以
壁克汽車為兼
行之用至為快
慰

牙直利有限公司啓

Guthrie & Co., Ltd.

○實得力英文學校招生廣告

本校應求能開通進德以至倫敦大學預科止 (University Matriculation) 之畢業生及於英國政府特准各級會生凡有志向學者無論何種均可按其程度入班修讀按定於一千九百二十八年一月九日開校務希先期到校報名爲要

校址：廈門街德福宮後門牌八十一號

校長：文士德以理啓

民國十六年十二月九日

○楊寶信醫學士電製美容粉之特色

▲有善美的男女性不可不用

美容粉是得自電製醫學士本其電學之功效能中庭之類品質成物氣味清香粉質極細且以抹敷面部及肌膚無不光滑而能化腐爲新又能治雀斑雀斑暗瘡粉刺等症是以有善美的男女性類各購此種美容粉以備不時之用也

每瓶價一元二角半用法開列於書

本院電製美容粉每瓶六角半

本院電製各種膏藥藥日包愈

本院星期六休息星期日照常營業

總行：星洲水仙門大馬路百十七號

大馬路三益寶號 吉隆坡中央電製公司

粉大 檳榔嶼衛安公司 外 吉隆坡利大馬路加影地千頂

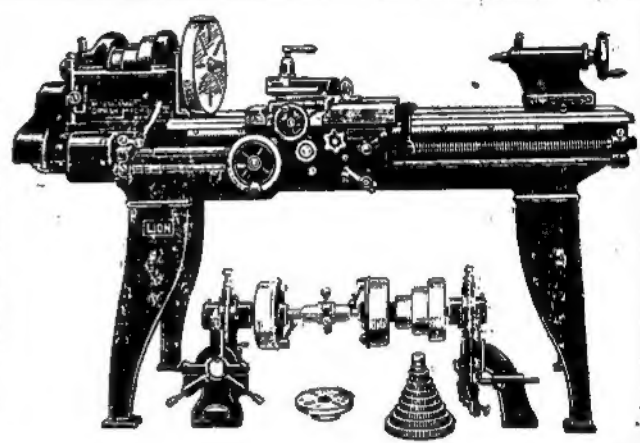
代 大馬路會豐商店 坤 吉隆坡衛生公司加影地榮發

總 海山街有源公司 馬六甲保安大藥房

美國文加哥有電製美容粉

李大學醫學士 楊寶信謹啓

民國十七年一月十二日



▲車床、配合及鑽穴機器等

啓者本機器係由極佳之物製成堪稱完善確爲異常精良之機器諸君光顧價格尤爲克己其目錄及價格可至下列輸入人詢問此佈

唯一輸入人星洲伊亞紗直有限公司佈

THE EAST ASIATIC CO., LTD
No. 8 Raffles Quay
SINGAPORE.



風 傷 冒 感

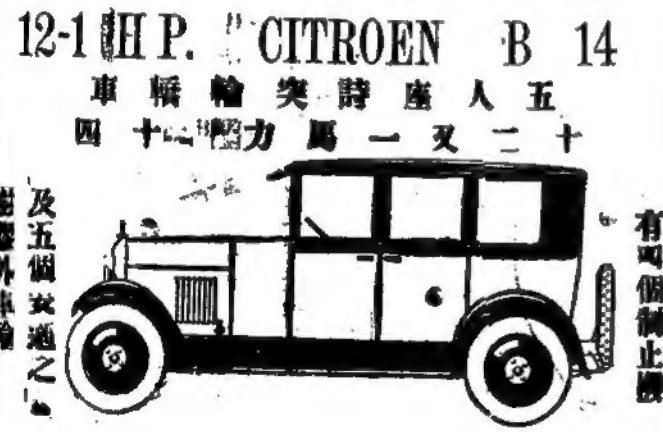
清導丸

立止傷風

下如感冒傷風咳嗽喉痛紅腫等症服此丸以清熱解毒消腫止痛其效如神且能清腸胃之積滯去積滯之熱毒凡患此症者服此丸一二日即見功效其效如神且能清腸胃之積滯去積滯之熱毒凡患此症者服此丸一二日即見功效

紅丸清導丸之功用此丸係由名醫研製而成其功用能清熱解毒消腫止痛凡患感冒傷風咳嗽喉痛紅腫等症服此丸一二日即見功效其效如神且能清腸胃之積滯去積滯之熱毒凡患此症者服此丸一二日即見功效

紅丸清導丸之功用此丸係由名醫研製而成其功用能清熱解毒消腫止痛凡患感冒傷風咳嗽喉痛紅腫等症服此丸一二日即見功效其效如神且能清腸胃之積滯去積滯之熱毒凡患此症者服此丸一二日即見功效



12-1 H.P. CITROEN B 14

車 轎 輪 突 詩 座 人 五

四 十 二 馬 力 一 又 二 十

有四個制止機

詩突倫佳妙之轎車配有四個開門與機葉之玻璃窗備有前座內中電氣透視及有變換機座位與窗簾井配有電氣與球形之窗簾與遮風機拭拂用具升降板邊亦配置電光

七州府唯一代理人

新加坡 吉隆坡 怡保 檳城

成豐有限公司啓

Sole Agents S.S. & F.M.S.
EASTERN AUTO CO., LTD.
Singapore, K. Lumpur, Ipoh & Penang

GRAHAM BROTHERS TRUCKS.

Built by French Division of Dodge Brothers, Inc.
SOLD BY DODGE BROTHERS DEALERS EVERYWHERE

△克勝威兄弟之貨車

與巴士車

堅固耐用

無論何處均有克勝威兄弟之巴士車與貨車出售其價廉物美之用于此可知其爲人們所樂用與其譽之日隆也

行裝迅速馬力充足款式精美材料優越費用低廉此皆以克勝威之車以故各相繼購而更其便久耐用

無論不在試其汽車而決定其價值且其性能優越其數額之貨界上任何貨車製造者尤爲更勝

新加坡馬六甲九十二號至一百號

亞細亞有限公司啓



乃車馬 此種車 芝兄弟 各處之 均有經 店均有 出售

大東影相館

號十二月一年七十國民

五 點 星

報 叻

第三節

丁卯年十二月廿八日

●蘇俄低首下心
○本月本號日日新聞東京來電：據可靠消息：蘇俄現已向中國提出磋商 恢復兩國邦交云：

●中日將設長途電話

○本月十八號日新聞東京來電：九州與朝鮮間之海底電話事務：不久將着手開工：爲時約在四月間：中日長途電話之設置：各關係之當局：亦有計及云：

●國際勞工會之日本代表

○本月十八號日新聞東京來電：東京商會會長田澤一氏：頃被選爲出席下次國際勞工大會日本資本家代表云

●駐華俄領已抵俄

本月十八號莫斯科路透電云：上海漢口長沙各處俄領事：已返抵莫斯科云：

英外相口中之中國狀況

（本月）大勢趨於混亂。英特務報告：不列顛與中國中央之大統一宣稱：中國情勢：殊堪憂慮。但材料現已略有進展：欲發表意見：謂華亂事之大勢：與蘇俄在華之經濟勢力：現已過去云：

●德械來華續聞

○本月十號上海除運電：土高爾無派戰艦來
艦有大批軍火赴華：已抵青島：對於臺北日本士
二號正式否認通告：茲有一來自南京官場消息云
：關於各德商商行：包括神臣及禮和兩洋行：初
士高爾號輪：輸入中國之火批軍械：於本月初
售與偽作要孫傳芳之各方面報告：外交部據下
齊備此項報告真相：若報告確實：中國當局：應
將該輪扣留：至於有干犯之德國商行：在中國政府
督辦船內之分行：應及時閉云

中外人士與此軍械有關者：應

懲辦：即德國及挪威領事人員：警告俄國及國
：不得再有此犯法行為：南京政府：得悉北京
府近日曾與天津濟南青島等國洋行：定購軍
：其數有五百萬元之巨：士高爾察之軍械：乃
由禮和洋行起卸後：即交與張作霖代表：收云。

●本坡新聞一

●夏曆歲暮之年貨談

送夏曆年曆將屆：街邊及雜貨店

者：觸目皆是 如飯運臘味生果以及其他各貨：則

貨之價：近日常對售價兩元二三角之間；其非南安縣者，則每對售價一元八角，或一元三角不等；臘腸之佳者，每斤售價一元四角；其次者則每斤售價一元一角；生果中如桔一項，昨日每斤售價一角六占或一角不等；前日則每斤售三角三餘；橙之異帶酸味者，每斤售價一角六占；其正新會甜橙，則每斤售價二角半至四角；美蕉數日則每斤售價六七占；至昨日則至一角餘；總之上述生果與臘味各項，如於此兩日間，有船由中澳來叻，則其價必大跌；否則其價必大昂也。

● 泉案再誌

▲手車夫行劫 兩人竊賊許：被殺於去年十二月十三號：在興華律邊圍持械行劫一案。宣被告當日身懷利刃：偕同夥兩人：在拜那律圍執劫一車夫：搶刃威嚇：遂公府警二堂。職員菲士丹拿：及華人張

萬曆所：追察與被檢會審：卓恩英因竊盜：實菲士丹拿之勇敢行爲：助警捕匪：又會義賊萬幸

民國十七年一月廿日

▲劫案男匪匪首雷雲峰

▲亦有此舉動：命由原夥司農資銀萬毫銀四十元：是

▲司判被告入苦監十年：另罰資十五毫：并云於此已

▲証明被告向原告勒索款項：另有許多証據：足証

▲被告除嚇嚇人外：實則傷多人：似此兇悍：誠社會

▲之害物應懲之罪人云：

▲挾械劫犯 閩人楊春瑞及楊昌：因犯挾械搶奪行

劫一案：宣兩被告帶圖行劫武吉馳奔二百九十二

被之屏，審悉於事，約曾檢有緝人報告：於是派差持伺之：瞥差一見報警正由竊樓入屏時：乃將兩被告擒獲：尚有三人：已於前脫：臬司遂判兩被告各監禁八年：并罰資十元云。

粵人凌雲澤：被控犯案兩起：（一）夥黨挾械行劫：（二）挾械和押：臬司判每案入苦監八年：同時施行。

粵人林茂：被獲犯槍殺一案：有醫太人名劉藩文人：到底指証：劉謂見一人被執擊：槍掠：發肉其中之一人：脚尾處逐：南追至一店舖後圍：神告始克離捕：吳司理証畢：判罰被執監禁五載：并代表衆人感謝劉藩文氏捕匪之勞：命銀給五十元云。

此艦係於一月七號，當船在四力拍報埠時，在船上發生，此兩人如何教訓，現暫未能決定，但料因受傳火鬧亂，當船在該埠時，船上不停有人看守，由半夜十二時至翌晨四時之間，責看守責任者，爲二火中氏，并一梅萬福臣氏，彼兩人之罪實，爲御旗火油櫃，當時各閉火油櫃之寶門，總臣氏担任此職務，而船主曾吩咐每當察視時，必須偕同責看守責任之二火，其經過之事實，現不得而知，但於晨早三時半，岸上飛貨監督，見船之左側傾側，乃告知船主顧臣氏，船主乃呼該看守二火前來，欲命其停止該油於左，通油櫃，但此二火，已不知去向，

向：其二人四圍抄視。最後始發覺二大甲氏及船員係周氏二人。倒斃於左舷大油櫃附近。什料湯臣氏係於開火油櫃門時斃於受彈孔。以致周側。不省人事。中氏因見此情形。上前援救。而自亦為煤汽所悶。船員之住房。在此地點附近。其他船員。當晚亦不聞有異聲。調查方面之工人。亦不知有何特別事故發生。該船本已使商部部提議。備有防禦煤汽之面具。及施救器具。而該二大因不用此等器具。及呼叫其他船員。出而幫助船主。莫名其故。故該二大既不用此具。而當時又無別個船員得見。故發覺此兩人之時。已太遲了。餘船主仍僱用人力呼吸法施救。以特醫生抵步。該醫生到時。即開兩

人已發給無單：是日下午五句鐘：在尸力柏船塢：舉行殯葬：海燈內各有蘭船船員到執紼者：約有五十人：有蘭當局：亦為之照料甚週：當地居民：圍繞範圍甚多：

接二火中氏：於管理火油船：頗有經驗：去年五月於在特那士丹號煤油船受難：此船再往巴力柏報地一次然和起程返英國：本船船務司：已錄取該船船主及各船員口供：以便將來是報英國商務部云：

●二千餘元得獲保存

失者多誠：賊船九名：應紀前報：茲查自夜初起至
告共八名：以劉順失賊最多：其餘皆窩：吳好：容
仙星：書亞妹：環英：馮聖：寶觀勝等：或獲百元
：或數十元不等：此案經由書局存案：日昨差人杜
官：覺宅內尚有一鐵夾角：內存銀元七飾：共約二
千餘元：未及結制：如果劉國精奉傳回：則此二千

● 電船被劫 載私煙入口
有電船一艘，粵人林亞花亞亞群，及電船司機，取人施基及打亞西人，被劫犯未有執照，而預備私運鴉片入在殖民地動作：昨早在府衙提審：此案之證據：由由荷蘭公司之駕駛士轉來船主發覺：戚氏等

荷士北燈塔附近：約離六里之遙：見一電船：船燈
燈塔約二里：向其船駛去：該處甚少有電船出沒：
忽見此電船：不無可疑：其平吊桶：乃將電船監視：
：物見者：數黑物在其船後：隨波逐流：其即號召二
火上來：說以可疑之點：後由二大船尾：發見有
罐庄鴉片二千餘兩之多：載以布袋：懸以浮囊：該
電船係到接收鴉片無疑：其聞二伙報到之後：乃
即將此事：由無線電通知星洲烟草專利局：未幾見
有一鐵私輪：向該電船駛近：各緝私員即通電船搜
查：不原有若何影響：祇將此被查四人逮捕而去云
：此雲神院談談：

● 蜚風美育
據稱：吳總之君：為南京東南藝術專門學校畢業生，君之藝術短淺：繪畫妙肖：誠非時下一般習練者，豈論畫者所比：君自南來：即辦《繪之美術道》於王家山陶士的力門牌三十六號二樓：審其所列成績：固不同尋常：君近因感覺到社會上之心理：多數結縶極了：知非擴展《美育》：使社會成為《美化》：則無以增進結縶者發生有樂趣之《人生觀》：遂擬在該社開課教授：以培養《美》之人材：因現在報名者甚形踴躍：定於陽曆一月十日開課：從此我僑又多一探求《美育》之機關矣：謹啟：簡尊任索云。

● 眼博遠見被罰

探悉有華人翻孔商數名：因其賤薄不合規矩：被殺於案：今已由府廳正堂提訊畢：被告等均承認有罪：法官判罰被告銀五元至廿五元不等：以示儆戒云：其他尚有骨條加上述同樣之案：展至下星期一始行判決焉：

新入無忌式以電力治病中外僑胞望風稱奇今者遊歷
到明爲各男丁求醫利便起見特設醫局于新嘉坡大
仙門內爲各男丁計三張無誤矣女界內外新舊各
者則到藥藥物不能治者加以電力加手術按摩不用藥
藥無不寬病病除昨日金龜門診一元包醫另藥局天
醫女求醫自晨八點至十二點下午一點至五點止若有
醫女求醫者另有女醫士之治治症悉備求醫者
知用我醫者皆有探聽之要者知所問津焉

十七年一月十二日
 電報士孫九高拔
 No 28-3 Coleman Street, Singapore
 G. K. Sun, Health Specialist
 虛年頭痛 半身不遂 風濕不靈 膨脹黃疸
 腰膝內傷 跌打損傷 外傷骨痛 先天不足
 後天失調 男子陽痿 女子陰冷 經期不寧
 虛損太多 不能生育 婦科

粉茶葉膏



因包內之茶乃此國最良之出品採自五千尺高之山崖金邊城乃
該城之茶蓋異於牛島一若均極爲醇濃因其葉較之尋常出品
尤爲佳妙也

習茶末乃一種茶末較極厚入口生香凡用之者皆能辟食之

惟一代理人巴多羅有有限公司
新嘉坡萊佛士三人號門牌

○ 離 離

當疲倦與思睡時
請飲花沙呢之歌喇汽水
每罐所含之咖啡質有如一
杯
配製極濃厚之咖啡或茶一樣
此乃君之更優更妙之飲品也

FRASER & NEAVE LTD.
BOTTLED WATER SPECIALISTS, SINGAPORE

◎選購家注意

機器新磚招兌

近世建築家之建築其建築
之物料實無有徒面對各磚
之需求及優劣之區別更與
重而輕實若欠堅固則蓋
雖未能堅固而色若欠光澤
則表面未能美觀本主人有
鑒於此爰以甘餘年所歷歷
無忘之方法而力加改良近
由歐洲購到最新式之磚專
敬聘有專門之技師精心督
造所賣之磚地如多色
之美尤屬奇麗能 諸君
實是應購則致函函詢
由一五九號接洽無不
從廉歡迎

總發行所小坡海山街
門牌八號

民國十六年十月十八日

(三)

◎本報特別啓事

確係快捷 確係特色
 本公司代理之**亨利(時士頓)**輪船二號往來海口香港汕頭廈門等埠乘多次定期舉行快捷電通船隻食水不潔特備位位潔淨是國產輪船英人私地早看百餘國步驗而公認英利之曰航界中之健體斷不宣現

亨利 廿二日到叻
 廿二日到港
 廿二日到汕
 廿二日到廈

時士頓 廿八日到叻
 廿八日到港
 廿八日到汕
 廿八日到廈

各埠有欲配貨買貨者請向本棧接洽爲荷
總代理漢成公司 電話三九三三
 代辦 海口軍營街
 總辦事處再成公司啓

民國十六年九月十三日

SILVO

LIQUID SILVER POLISH



此製便器具非常
明其青檀膠粉洗
常能保持其光潤
之色此粉對於各
種電鍍之器具洗
無損壞之虞信用
一填即可擦洗如
朽花極易洗去
信用此粉是有極
新粉一試便知

◀ 司公限有行銀華中 ▶
The Oversea-Chinese Bank, Limited

The Oversea-Chinese Bank, Limited

會
費
本

除公積	一、一三〇、〇〇〇元
實收資本	五、二五〇、〇〇〇元
先收股本	五、二五〇、〇〇〇元
出資	五〇〇、〇〇〇元
定額	二〇〇、〇〇〇元

林義順(主席)	廖正村	黃光瑛	廖昌福
邱國瓦(總理)	陳允恭	饒水坤	邱國瓦
陳長生(協理)	陳方純(庶務)		

眼科第 一



眼科第 一

PARIA GULAM NABI.

84-1 Hill Street, S'pore

Special Treatment for eyes & nails.

南鳴也。即皮者印皮著名。係生
醫藥利轉色者。並名印皮。皆
者。不計其數。凡各處通商。州
縣。血質。而顯。亡。果。府。
惡。毒。一。切。花。柳。等。症。皆。能。
治。愈。歷。兩。三。廿。五。年。久。服。各
國。人。士。稱。爲。妙。手。俱。用。印。皮
良。藥。法。則。不。同。神。效。亦。不
用。刀。割。藥。到。病。除。無。有。後
患。之。患。本。醫。局。醫。生。者。俱。有
醫。書。爲。據。上。述。諸。症。服。未。藥
者。而。能。驗。以。醫。藥。者。本。醫
局。實。以。神。效。爲。目。的。而。爲。是
或。友。有。患。於。未。醫。可。早。西。藥
之。不。免。驚。也。
本。局。設。在。本。街。門。二。五
四。號。一。即。飲。火。車。站。